

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak tarsadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ „EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR“ ÉS A „SÁROSMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET“ KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda:

Megyeház.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az EPERJESI NÉPBANK helyiségeiben, főutca 2-ik sz. a.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre	5 frt — kr.
Félévre	2 „ 50 „
Negyedévre	1 „ 25 „

Hirdetési díj:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdij: minden hirdetésért külön 30 krajczár.

Nyiltér minden sor 10 kr.

„A kapitányság és a kolera.“

Ezen cikkkelirattal találkozunk az „Eperjesi lapok“ mult számában. — Tagadhatatlan, hogy érdekes cím, mely a Toulonban és Marseilleben beállott és egész Európát fenyegető „holt évad“ szomorú kilátásait tekintve, igen alkalmas arra, hogy sensatiót ébresszen.

Azt reméltük tehát, hogy az ezen ominosus cím alatt megjelent közleményben oly eszméket fogunk találni, melyek a szenzációs feliratnak megfelelően.

Ezen feltevésünkben csalódtunk. — A cikk bírálja a kapitányságnak, a kolera-veszéllyel szemben elrendelt óvintézkedések iránt kiadott rendelkezést, s foglalkozik annak Achilles sarkával, — de bírálatában nem emelkedik azon álláspontra, mely az úgy fontosságának megfelelően.

„Ha forró nyári évszakban, a mikor végkép kifogyunk a témákból, hírlapi cikket kell írunk — írja egy ismert tárczairó — előveszszük a rendőrséget, a thémahiány eme martyrtját s írunk a rendőrségről, ennek a multban s jelenben elkövetett s a jövőben még elkövetendő bünei s mulasztásairól. — Az ilyféle cikkeknek mindig van háls közönségük, azonkívül megvan ezen thémának az a jó oldala, hogy kifogyhatatlan, mint a megfogyatott Kaleidescop változatai, s hogy bármely pillanatban rendelkezésünkre áll.“

Bocsánat t. szerkesztőség, hogy kimondom, de legyünk őszinték! Nem vonjuk kétségbe senki jóakarát, de „Kapitányság és a kolera“ című cikk oly benyomást tesz ránk, mintha szintén hasonló auspiciumok alatt keletkezett volna.

Hát bizony a szóban forgó cikk megemlékszik a járdá haváról, melyet a háziurak téli időben, (mert júliusbó vége felé ninesen minálunk hó) a legszigorubb meghagyások daczára sem kapartatnak le; azután gyengéd szemrehányást tesz a kapitányságnak a miatt, hogy háziasszonyaink hetivásárok alkalmával „sok (!) sétáló rendőreink“ daczára „már alig vásárolhatnak valamit első kézből.“ Derék háziasszonyaink érdekeinek illetően nemes védelme bizonyára elismerésre méltó cselekedet, ha mindjárt a kolera-veszély esélyét használjuk is fel alkalmul annak kifejtésére.

TÁRCZA.

Egy szép asszony.

— Francziából. —

Legrand Miklós ezredesnek gyönyörű neje volt. Ezt mindenki tudta. Rymond Aurélnak, a híres psziholognak a szép Helénnel való viszonya, az is nyílt titok volt. Gyakran lehetett őket együtt látni. Az ezredes nejeinek impertinens barna szépsége magára vonta az elegáns világ figyelmét s gyémántfényű sötét szemének tekintete alatt feldobogott még a százszor „csalódott“ férfiszív is. Szemek voltak azok, olyanok, mint Egyptom tavai: megmérhetlenül mélyek s telvék krokodilusokkal. Helén atyja egy alkalommal így szólt hozzá:

„Gyermekek, e szemeket tölem örökölted ugyan, de azok majd purgatoriu uba visznek.“

„Ne félj papa! Én meg leszek elégedve, ha másokat visznek oda.“

Raymond — a mint ez minden akademikusnál magától érthető — híres ember volt, arezképét minden kirakatban lehetett látni. Nines talán képes szépirodalmi lap, mely érdekes, finom metszetű arezképét nem közölte volna. „A nemzetek eredetéről“ című híres pszihologiai műve maradandó becű klaszikus munka.

A nagyvilág igen elnéző az illegatim szerelmi viszonyokkal szemben. Kikerülni a skandalumot! Ez az egész, a mit kíván. Ha a látszat megtartatik és a botrány nem fordul elő — szinte anyai elnézéssel veszi az „apró“ történeteket.

Ha Helén valahová hivatalos volt, természetesenek találták, hogy Raymond is ugyanoda meghivatott. A mi már Helén férjét illeti, ez nem is tudott Raymond nélkül élni. Mint a kettezbe zárt medve bolyongott s nyugtalanzkodott a szalonban mindaddig, míg nejeinek elválaszthatatlan kísérője meg nem érkezett. Mire mennydörgős hangon kérde:

Panaszkodik továbbá a cikk a fölött, hogy daczára a malomárokban való fürdés eltiltásának, még nem ment hire annak, hogy valami gyerek fürdés miatt „bekísértetett“ volna, (miért nem inkább „felakasztatott“ volna)

Jó lesz, ha a kapitányi hivatal az ilyen istentelen gyerekek neveit ezentul előforduló esetekben elrettentő példának az összes hazai s talán nevezetesebb külföldi lapokban is közzéteendi.

No de szó ide, szó oda; mi is megköveteljük, hogy a malomárokban való fürdés megakadályoztassék, de viszont belátjuk azt, hogy teljesen lehetetlen az árokban való fürdést csak az által tehetnők, ha annak egész hosszában kordont vonnánk.

De menjünk tovább! A kapitányság, említett hirdetményében, arra kötelezi a házi urakat, hogy póceiket és trágyagödreiket, úgy nemkülönbön udvaraikat a lehetőségig tisztítsassék és fertőtlenítsék. A koleras cikk aggodalmakat fejez ki az iránt, hogy miként fognak azon udvarok tisztítottatni, a hol a tulajdonosok földmíveléssel foglalkozván, állatokat tartanak s trágyát gyűjtenek. Ezen aggodalomra nézve meg kell jegyeznünk, hogy a tisztításnak és fertőtlenítésnek minden házban egyaránt kell fogantatosítatni, mert eltekintve attól, hogy a magasabb érdek előtt a kisebbb-k háttérbe kell szorulnia, az udvar tisztántartása és fertőtlenítése a trágyagyűjtés rendszeres, megfelelő kezelésével nemesak megtér, de szükséges is.

Végül interpellációt intéz a cikk a kapitánysághoz az iránt, hogy el van-e határozva, rendelkezlet a várossal szemben is fogantatosítani, melynek egynemely utcája nagyon piszkos. — Hát bizony ez igaz! De mi ezen sajnos állapotnak az oka? Az, hogy vannak itt Eperjesen háziurak, kik póceiket s udvaraikat talán soha sem tisztították. Ezen udvarokból ömlik aztán a fertelmes piszkos és galádság az utcákra.

Az interpelláció válasza tehát már benne van a kapitánysági rendelkezésben. Mert ha a háziurak az ott megrendeltek pontosan megteszik, akkor az utcák nem lesznek többé oly piszkosak. Tudjuk jól, hogy az említett bajokon csak akkor lesz gyökeresen segítve, ha meglesz a csatornarendszer, mely nélkül teljesen kifogástalan tisztaság nem gondolható, pissoirok nem létezhetők s a

„Nos megkezdjük a mai pique-játszmánkat?“

Ez volt az egyetlen adóteher, mely híres tudósunk boldogságára nehezült. Söhajtozva nyugodott meg ilyenkor balsorsában. De lehet-e szerelem áldozat nélkül? Antonius Cleopatráért a római világbirodalmat áldozta fel. A mai férfiak kisebb áldozatokkal is érnek be.

Hogyan történhetett mégis, hogy a férj féltékeny lett? E felett haligat a világtörténet. De a klubbeli jóbarátok beszélhetnének erről egyet-mást. Minden ember, ki egy rendkívüli nőnek szerelmét bírja, az irigység ezéltáblája szokott lenni. Ily viszonygyal együtt jár a szerelem minden boldogsága . . . a házast-t prózája nélkül. És mily elragadó szépség volt ez a Helén! Ezen kecses, bájos, tüzes, büszke és szelleműs; nő után bomlott az egész világ. A szellemi és ostoba emberek egyiránt kétségbeestek megközelíthetlenség miatt. Ez elég volt arra, hogy a boldog szerelmesek ellen napról-napra nőrekedett az intenzív gyűlölet. És aztán ez az Aurél még nem is volt kifogástalan sportsmann, sőt mi több: még hajtani sem tudott. Vajjon minő joggal mérészelte tehát a világ legbájosabb teremét orruk elől elesipni?

Úgyes gyanúsítás, kétértelmű megjegyzés, könnyen odavetett szavak lassan-lassan felébresztették a férj féltékenységét. Eleinte ellentállt. „Mennydörgős mennykő! hát szabad e egy ezredesnek felesége hűségén kételkedni?“ Idővel azonban gondolkozó és szórakozott lett s ha a klubban játszott, egyik hibát a másik után követé el.

De azért magaviselete mindenkor korrekt maradt és előzékeny, a mint ez az illetet tudó nemes emberhez illik.

De még is féltékeny volt.

Aurél és Helén gyönyörű életet éltek. Naponta két órák jöttek össze. Hirom órától ötig viziteket tett Helén s pontosan tért vissza estélyeire. Ilyenkor megint láhatták egymást. Késő este aztán találkozhattak valamelyik restaurant-nál

gözölgő talajvizek le nem vezethetők. — M-rt ha a köztisztaság összes igényeinek úgyis meglehetően felelni, minek építenék akkor százezrekbe kerülő csatornákat? Tehát számoljunk a tényekkel. A csatornák hiányát rendőri intézkedésekkel pótolni nem lehet; ez oly dolog, a mely vitázásra nem szorul. Ideális állapotokat nem kívánhatunk; s a tisztaság alapfeltételének, a csatornarendszernek hiányában oly intézkedésekre kell szoritkozunk, melyek által a baj a lehetőségig korlátoztatik. Ez és ennyi lehet célzata a hatóság intézkedéseinek.

A szóban forgó cikk azt hiszi ugyan, hogy az irányban semmi nem fog történni, hogy a kapitányság rendelete nem fog végrehajtatni. No ha ezen kezdjük a bírálatot, akkor kár azt folytatni, 99 és egy okból. Mi azonban nem vonunk le következtetéseket a járdá havának példájából s a háziasszonyok esetéből, de a helyett figyelemmel kísérjük azt, a mi most történik. S e részben azt látjuk, hogy a városi gypmester annyira elvan foglaltva, hogy daczára annak, miszerint személyzetét tetemesen szaporította, alig képes a tisztogató tekintetében megbízásoknak megfelelni s már hette-re előre le van foglaltva; tapasztaljuk továbbá, hogy a fertőtlenítő szerek nagy kelendőségnek örvendenek, hogy az utcák, közbhelyek s templomok közti tér, sikátorok s egyéb zugok, egy városi fogat s a fizetett tűzoltók igénybevétele mellett, a városi orvosok utasítása szerint és felügyelete alatt, naponta gondosan desiniciáltatnak stb.

Ezen tapasztalatok alapján hisszszük, hogy e rendelkezletnek lesz fogantatja s hisszszük azt is, hogy a kapitányi hivatal az indolensek irányában egész szigorral alkalmazni fogja ama következményeket, melyekre rendelkezletében utal.

Azonban ez nem elég! Mi a selfgovernemetnek vagyunk emberei s szeretünk beszélni az authoritáról, — gyűlöljük a Polizeistaat-ot s nem igen szívesen emlékszünk vissza azon időkre, a midőn Polizeirathok gondolkoztak helyettünk s a rendőrség gyámködö kezeléssel minduntalan belenyúlt a háziur dolgaiba. Mi szabad emberek akarunk lenni s azt mondjuk az angollal: My fosse is my castle, házamban én vagyok az úr! de ha már ezen elvet valljuk a magunkénak, akkor ne bizzunk mindent a rendőrségre s ne várjuk be annak parancsszavát,

s a mi a bizalmasságokat illeti, a legbizalmasabb bizalmasságok — nos ezekhez semmi közünk; az embernek diskrétnak kell lenni.

Helén palotájához tágas, szépen parkirozott kert is tartozott. Az irigykedőknek sejtelmők sem volt, hogy a kert egyik szögletéből kis ajtó nyílik az X utcára. Ezen jött be Aurél. Fák között elrejtve addig várakozott, míg az egyik ablakon világosság támadt. Ez volt a megbeszélte jel. Mire az előcsarnokba lépett s onnét az első emeletre sietett

*

Egy este — szép juniusi est volt — az ezredesnél estelizedt.

„Hová megyünk?“ — kérde az ezredes s egy közkedveltségű mulatóhelyet hozott javaslatba. Helén kiesnyülöleg bigyeszté fel ajkait. „Ah hisz ez borzasztó unalmas, menjünk inkább a hyppodromba.“

Az ezredes majduem hanyatt esett. A hyppodromba! Mily bolondos id-a! De Helén makacs volt, mint minden barna nő. Maga sem tudta miért. Csak szeszélyből.

„Jó, menjünk hát a hyppodromba“ — szólt söhajtra az ezredes.

A „Bayard“ című hatásos látrányosságot már háromszor látta. De a bátor katona (nem Bayard, hanem az ezred-es) határozott ember volt. És aztán, hisz ő maga is egészen megváltozott. A mióta féltékeny volt, Helénen kívül másra nem is gondolt, egyébbel nem is törődött. Ki tudja, hát ha éppen a hyppodromba lesz alkalma egy-egy ellesett tekintetből vagy mozdulatból nejeinek hűtlenségéről meggyőződni.

Elindultak tehát a hyppodromba. Sehol egy ismerős. Természetes. Az ezredes negyedszer nézte meg „Bayard“-ot s nem is mozdult. A mimikáit kitűnőnek találta, a kosztümöket kifogástalanoknak mondta . . . valóban Helénnek kitűnő gondolata volt, ide jönni.

vagy pláne büntetését, míg oly intézkedésre határozzuk el magunkat, mely nem csak mások, de a magunk érdekében is szükséges. Ehhez nem kell valami polgári erény, valami mély belátás; közönséges józan ész, egy kis érzék teljesen elegendő ennek megértésére. S ha mindazáltal akadnak egyesek, a kik ezen érzékekkel nem bírnak, azok ellen aztán lépjen fel a rendőrség oly szigorral, mely a körülményeknek megfelel. Másként áll azonban a dolog, ha amaz érzék hiánya tömegesen jelentkezik. Ily esetben hiába várjuk a kapitányságtól és rosszul fizetett, jóindulattal vagy soha, vagy csak ritkán találkozó, ugyászólva soha sem támogató, de a helyett annál többet ócsárolt rendőreinktől, hogy ők providentialis szerepet vigyenek; erre sokkal jobban szervezett rendőrség sem lenne képes. Hiszen az angol és amerikai rendőrség azért oldja meg feladatait oly sikerrel, mert részben a közönség támogatásában. Tegye meg mindenki önként azt a mit a közérdek, a mit mindnyájunk érdeke követel s könnyítsük meg ez által rendőrségünk nehéz feladatát a saját érdekünkben. Ez az azon álláspont, melyre a feuforgó fontos ügygyel szemben — nézetünk szerint — az összes városi lakosságnak emelkednie kell. Rekriminációk, s a multa és jóvendőre alapított szemrehányások alkalmasak arra, hogy diszguláljanak, de hasznot soha sem hajtanak.

Tudjuk, hogy nem végzünk populáris dolgot, midőn e sorokat írjuk, mert „éles, tamadó“ cikket tenni közzé, mindenkor hálásabb. De ez nem akadályoz minket a való kimondásában, mert veszedélyesnek tartanók, ha a lakosság körében azon hit verne gyökeret, hogy a koleraveszéllyel szemben csak akkor kell valamit tennie, a mikor nyakán a hajdu. — Másrészt pedig alapos információt szerzettünk arról, hogy a saját magunk által megválasztott hatóság éppen nem nézi tétlenül a dolgok folyását, a mi a lakosság megnyugtatóra lesz mondva.

Ennyit a kérdés egyik oldalát, a rendőrséget és hatóságát illetőleg. A jövő számban foglalkozni fogunk a kérdés másik oldalával, az eddig elrendelt s részben már foganatosított, valamint azon óvintézkedésekről, melyek nézetünk szerint még megteendők. — X.

Megújítani vagy lebontani?

Tudvalevő dolog, hogy a két templom és kollegium közötti kis téren álló elemi fiiskola ócska épülete meg sem felelvén többé a tanítványok megszorodott számanak, átalakítani és egy emelettel bővíteni szándékolatik.

Nem itt a helye kutatni, mikor és miképpen ment ezen épület át a város birtokából a róm. kath. hitközség birtokába; de nem is ezen cikk lényegét képezi ezen kérdés megvitatása, mindegy lévén; bárki birtokában legyen az jelenleg; itt csak arról legyen szó, követeli-e egyrészt a városnak, másrészt a tisztelt hitközségnek jól felfogott érdeke ezen épület restaurációját, vagy más alkalmas helyen újból építést? mely alkalommal megemlítendő az is, hogy ezen épület már 1848. előtt a város által lebontásra volt szánva, sőt ennek költségeire aláírások is történtek, mikor a végrehajtást a kitört forradalom megakadályozta.

Előre becsátom és kérem, ne nézze ez ügyet senki korlátolt felekezeti, de tisztán általános észszerűségi szempontból, úgy, mint egy oly egyen nézetet, ki sok építkezéssel foglalkozott

Hazafelé gyalog indultak. A forró napok alatt az este ama egyetlen időszak, hol az ember felüdülni. A palota előtt elváltak. Aurél sétálni indult arval a szándékkal, hogy majd a rejtett ajtón át paradicsomába visszatér. Az ezredesnek eszéágában sem volt őt abban akadályozni. Szokása szerint azonnal lefeküdni készült, hogy az érdemduz katonához illő tiszta lelkiismerettel reggelig nyugodjék. Ezen alkalommal azonban, talán a féltékenységek okozta nyugtalanság miatt, talán hogy a szép estét élvezze, nem feküdt le azonnal, kinyitotta az ablakot s bámulta a kék égboltozatot. Szép éjjel volt . . . olyan, a minő a szerelmeseknek való. Egy falevél sem mozdult. A nagy város ide szálló zaja, úgy vette ki magát, mint egy alvó beszűnőnek a lehelete. Nyugalom volt a kertben. Csak itt-ott repdesett egy-egy álmos madár egyik faággról a másikra.

Egyszerre csak . . . az ezredes megrezzent . . . mintha ajtócsikorgást hallott volna. Lehajlott, hogy jobban lásson. De ott lent nagyon sötét volt. Semmit sem látott. Haragosan hagyta el az ablakot s nyugtalanul járt fel és alá a szobában.

„A mit teszek, az nem illik hozzám. Nőm után kétkedem, mint akármelyik nyárspolgár. Ez gyalázat!“

Ezt ismétlé tizszer, húszszor is. De bizony mégis csak féltékeny maradt. Végre nem tudott többé magán uralkodni és sebeseen kiindult neje termeinek.

Kopogott. Egy óra volt éjjel után. — — — Aurél és Helén éppen e pillanatban mondták egymásnak ama sok semmitmondó, de a szerelmeknek oly édes apróságokat, melyeket nem szokás mondani, csak elszuttogni. Némely szónak olyan illata van, mint az átható parfümnek. Hat évi háborítlan liaison után, ugyanazon szenvedélyvel esüngtek egymáson, mint szerelmük első napján. Helén hirtelenül elsápadt.

s alkalma volt maga és mások kárára tapasztalatokat szerezni, ki mondhatja, hogy sehol sines jobban alkalmazva az ókori irónak mondata: „nonum premator in annum“, mint az építkezési hely megválasztása és a tervnek szigorú megbíralásánál, nehogy bekövetkezzen a késői megbáús.

A szobán lévő épület megújítása nem felel meg sem az építészeti, sem egészségügyi, sem rendőri, sem a pénzügyi kívánalmaknak.

1. Ha egy Ybl-nek adatnék feladatul egy 21.25 cm. hosszú és 11.20 c.n. szélességű tehát egy 238 □ méternyi területen 300-nál több gyermek számára a törvény rendeleteinek megfelelő tantermetek, folyosót, lepcsőt, árnyékszkeket celszerűen tervezni és kiépíteni, nem lehet, hogy azon kényszerűségbe ne essék; egyrészt felfelé, másrészt kifelé terjeszkedni s az ilyen épület soha sem fog keskeny, formátlan, aránytalan volta miatt az aesthisis legszerényebb kívánalmainak megfelelni és bármint ékitessek is külsője, alakja mindegy magtárhoz fog hasonlítani, formátlan volta pedig es csekély teste annál kirívóbb fogna lenni, minthogy 3 nagyszabású épület közé lenne ékelve. S aztán mi nehezéssel, mennyi bontás-rontással jár egy régi épületben a ventilatio berendezése, a mi nek népes iskolánál nem volna szabad elmaradnia.

2. Ezen épület földszintes része — valamint csaknem minden eperjesi földszintes lak — egészségellenes fog maradni mindig, bárholgy maszkiroztassak egyelőre és ha más czélokra alkalmazható is, iskolának legkevésbé való. Ezen épület póczegődre most is az utcán van — a mi magánembereknek sohasem lett volna megengedhető — azon híres póczegődör, melyben a kofasüllesztő komédia lett tavaly lejátsva. Aztán czelszerű-e most, mikor a város esatornázatik, tel nem használni ezen előnyt, hanem megtartani az épületben ezt a szükséges roszat, melyet régi épületek megszenvedni kénytelenek, de mely ujaknál többnyire elkerülhető és mellőzendő, kivált népes közintézeteknél, melyekben, mint teszem a jelen esetben, 300 gyermek naponta mintegy 6 óraig tartózkodik?

3. Az iskola és a vele átellenben álló evang. templom közti tér mostan is csak 7.50 méternyi szűk; ha már most ezen keskenységből 1.90 m. melylyel az épület szélesbbitetni fogna, elvételik, marad 5.60 m. Már itéljük meg elfogulatlanul, helyes-e és megengedhető — bármint véleményeztet az építkezési bizottság — ilyen sikátort alakítani a már most is szűk területtől, mikor az elkerülhető.

Városunk a régiebb időkben minden alkalommal követte az elvet, — bár főtezeja példásan tagas — a közforgalomnak útjában álló épületeket inkább eltávolítani, mintsem ujjakkal szaporítani. Így bontattak el egymásután az evang. templomot a kollegiummal összekötő áthidalás; így a kollegium északi homlokzatát disztelenítő és tértfoglaló udvar-kőfal-kerítés; így a jesusi ták által zárdai modorban a kollegiumot, templomot környező magas kőfal, melynek belsejében állott a szobán lévő iskolaépület is, így a róm. kath. főtemplom körül állott boltok, így azon valószínűleg nem kis méretű s nem is izlés nélküli bazar, mely a mostani Neptun eseternye helyén állott. A visszaesés már most annál inkább volna kárhözható, minél több közteret fognak elfoglalni a czelebavett sétányok.

Ezen és még több más okok javasolják a

„Kopognak“ — mondá.

„Eu vagyok“ — szóló az ezredes.

Helén ritka lélekjelenettel birt. Kezén fogva Aurélt, toilette-szobájába vezeté . . . itt körülnézett. A szoba egyik sarkában nagy — furdókád volt, mely mögé igen jól lehetett elbujni. Az asszonyok igen rosszul tesznek, ha ostoba emberekbe szeretnek. Csak az intelligens férfi képes egy felpillantást, egy félmozdulatot megérteni. Aurél elnyomta az ajkára jövő félmosolyt s magában gondolá:

„Mit tesz az, ha neveltségessé is teszem magam. A fődolog az, hogy illő módon szabaduljak ki ezen affaireből.“

Megszoritá barátnőjének kezét. Ama kézszoritások egyike, melyek anyyi sokat mondanak s elbujt a — furdókád mögé. Helén visszatért hálótermébe s kinyitá az ajtót.

„Te itt? Es ezen órában?“ — kérdé nevetve. Az ezredes zavarba jött . . . nagy zavarba jött. Az udvarias férfiu nem tudta, mihez fogjon.

„Nos igen édesem . . . én . . . én . . .“

Helén csengő kacagásba tört ki.

„Boesáss meg édesem . . . gyalázatos dolog. a mit tettem . . . Igen . . . gyalázatos . . . én . . . féltékeny vagyok.“

Egy arezizma sem mozdult meg a nőnek.

„Ah tehát házmozozni jöttél?“

„En tudom . . . hogy te . . . azt sohasem boesátod meg . . . de lásd . . . én csakugyan . . . azt hiszem . . . nekem úgy látszott, mintha . . .“

„Röviden, azt hiszed, hogy férfi van nálam?“

Az ezredes szemei még jobban kitágultak. Leleket után kapkodott. Végre kinyögé:

„Igen . . . azt hiszem.“

„Jól van,“ — mondá Helén — „vizsgáld meg hát termeimet.“

„De te azt nekem soha sem fogod megboesátani.“

Villám cikázott fel a fiatal nő szemeiben.

szobán lévő tanintézet elhelyezésének behatóbb megfontolását, annak, vajjon nem minden tekintetben ajánlatosabb-e azt más, alkalmasabb helyen egész újból felépíteni, mintsem azt toldva-foldva megújítani az architectonikus, hygiaei és policzialis viszonyok mellőzésevel.

4. De hogy áll a dolog financialis oldala? Ha a város mint község közteret akar foglalni, például utcaanyítás, vagy más közre szolgáló czélból: az igazságosság megköveteli, hogy a birtokost kártalanítsa, a testületet szintugy, min magános embert. Ez ugyan calculus dolga, de egészben véve az építkezendő közközség nem rosszul számolt, ha ezen kényszerhelyzetből kiszabadul és az iskolát más alkalmas helyen emeli a szükségletnek az oktatási czél és törvényes kívánalmaknak megfelelően és díszesen.

Végre van még a dolognak egy más kényes oldala, hogy tudniillik — bármint határozott legyen az építési bizottság, a szakosztály, vagy maga a közgyűlés is — a legközelebb érdekelt testület meg nem kérdezett: belenyugszik-e temploma bejárásához ily csaknem közvetlen közelbe helyezendő épület oly részének áttételébe, melyet csaknem meggyalázásnak tekinthetne s megzavarhatná a hitfelekezetek közti eddigi szép egyetértést, mitől Isten megóvjon!*) B. J.

Különfélék.

Saárossy-Kapeller Ferencz kir. tanácsos, a

vaskorona-rend vitéze, nyugal. p. ü. igazgató és Sáros megye v. bizottsági tagja. — Sáros megye és Eperjes város közönségének általános részvétele mellett temették és szállították a soóvári családi sírboltba e hó 21-én Eperjesen, idősb sárosi Saárossy-Kapeller Ferencz kir. tanácsost, megének egyik jeles fiát. Az elhunyt széles körben ismert egyéniség volt s kik ismerték, azok szerették és becsülték is. Nyilvános pályáját mint tiszt.-beli aljegyző Sáros megye szolgálatában kezdte s 1848-ig a budai udvari kamara szolgálatában állott. 1849-ben kassai kormánybiztos br. Luzsénszky Pál oldala mellett működött és ezért később hadi törvényszék elé állítottatott. Később ismét államszolgálatba lépett és 1855-beu midőn gróf Almásy Mór, kivel Saárossy-Kapeller benső baráti viszonyban állott, lépett a magyar pénzügyek élére, eperjesi pénzügyigazgatóvá, majd 1868-ban kir. tanácsossá és kassai pénzügyigazgatóvá neveztetett ki, s mint ilyen 1881-ig e megye állam pénzügyeit is vezette. Az ötvenes évek korszakában hazafias működése a kortársak élénk emlékezetében áll, s midőn szélesebb hatásköre a megye területéről elszólitotta, — mint a megyének választmányi tagja vissza-vissza tért körünkbe s Sáros megyének mindig hű fia maradt, és ide is tért vissza meghalni. Egyik főjellemonása a magyar nemzeti eszméhez való lángoló ragaszkodás volt, melyet ugy a közeletben minden alkalommal, mint családja körében érvényesíteni igyekezett. Gyászoló özvegyén született Rubáry Paulinán kívül 3 kitűnő fiát — kik közül Béla udvari titkár a közös kormánynál Bécsben — Ferencz miniszteri titkár a földmívelési miniszteriumban, Ödön minisz-

*) Nem vagyunk ugyan a t. cikkirő felszólalásának minden pontjára nézve ugyanazon véleményben, de mivel ezen felszólalás komoly színezetű háttérrel bír, el nem mulaszthatjuk azt e helyütt az építési bizottságnak illetve a szakosztálynak figyelmébe ajánlani. Szerk.

Ördögiesen szép volt. Felkaczagott s azután azt mondta, a mit ilyenkor minden nő mondani szokott:

„Tévedsz, a féltékenységre miatt nem szoktunk haragudni.“

Az ezredes körülnézett. Senkit sem látott. Belépett a szalonba . . . az is üres. Zavartan és megalázva tért vissza s kifelé indult, midőn neje metsző hideg hangon mondá:

Nos és a toilleteszobám? A toilleteszobámat nem nézed meg?“

„Akarod?“

„Eugédj meg. Te hozzám betörsz éjjelkor. Féltékeny vagy. Büszkélkedel, mint egy szarvas. (Mint egy szarvas! Szegegy ezredes!) Tehát akarom, hogy mindent láss. Menj be!“

Az ezredes rettentően restelte a dolgot. Belépett a toilleteterembe . . . Az ember kitűnő pszicholog lehet, írhat híres munkát is a „nemzetek eredetéről“, de ily körülmények között algha érzi magát nyugodtan — a furdókád mögött.

Raymond meg sem mocezzant. Helén hirtelenül felkiáltott:

„Kedves férjem, hátha valaki el van rejtve a — furdókád mögött? Ugyan nézd meg!“

Es ezt oly hangon mondá, mintha jó reggelt kívánt volna, miközben diabolikus tekintettel nézte a férjét. Ez kezét csókolá.

„Te angyal vagy“ — mondá — „s én nyomorult.“

Eltávozott a szegény ördög, kétségbeesve ügyetlensége felett. Egy angyalt gyanúsított!

Raymond kissé halvány volt, midőn Helénel magára maradt. A fiatal nő idegessége kimondhatlan gyöngédséggé vált, könnyű izzadság gyöngyözött sima homlokán s elhaló hangon suttagá, midőn Aurél karjaiba borult:

„Ah még sohasem szerettelek így, mint ma.“

terti titkár és a magyar k. államvasutak igazgató-ságánál felügyelő, és egy leányt Kádas Miklósnét hagyott hátra. Szívesen tesszük legmelegebb részvétünk koszoruját az elhunyt nemes férfi sírjára — kinek hosszú életénél köztünk ellensége nem — csak jó barátja volt.

Megyei alispánunk két havi szabadságot vett a megye közönségétől, mely idő alatt helyettese dr. Taly Mihály megyei főjegyző viszi az alispáni teendőket.

Dr. Oláh Gyula, mint miniszteri megbízott, a megyei fűrdőhelyek és gyógyforrások mai állapotának tüzetes felvétele s az erről szóló munkának elkészítésére legközelebb megyénkbe érkezik. Felhívjuk a fűrdőtulajdonosok figyelmét, hogy a nevezettet önérdékükben is támogassák.

Az eperjesi közlegelő ügyében egy tekintélyes v. képviselőtől a következő sorokat vettük: Az eperjesi közlegelő ügye, a mely, mintán a köz-birtokosság azon részének renitentiája miatt, mely a zavarosban szeret halászni, annak kebelében megoldást mostanig nem nyerhetett, hatóságilag szabályoztatott ideiglenesen, úgy a hogy azt a már beállott aratás idején a hatóság és egynehány a közgyűlésben részt vett v. képviselő rendezni úgyiszólván kényszerítve volt. — Amint értesültünk, a birtokos közönségnek legtekintélyesebb része ezen a magántulajdon sértő s az antidiulianus időkből származó intézkedések ellenében tiltakozását, esetleg jog- és törvényszerű elintézését szorgalmazni fogja úgy, hogy a marha-esordáknak uralma és pusztításától a mező és a város utcái is, a mennyire lehet, felszabaduljanak.

Az egész városi közönséget évek óta izgalomban tartó tárgy nyert e napokban a városi tanács, illetőleg közgyűlés által megoldást, amennyiben a vízvezeték feletti felkúlvárosi malomárókban fűrdés a hatóság által szigorúan tiltatott, s ez által nem csak a naponkint százakra menő fűrdőközönség általi megfertőztetése, a városba vezetett ivóvíznek, legalább részben meg van gátolva, de azon éktelen csoportosulásnak, és szemérmert, sőt személy- és vagyonbiztonságot sértő föllépéseknek lett eleje véve, a melylyel különösen az ezen vidéken lakházakkal és kertekkel bíró tulajdonosok keserítették. — Tan végig fogunk ezentúl sétálhatni is az úgynevezett „Pöcst-Gang“-on, a melyet eddig a fűrdősöcsélek miasmái tisztességes ember részére járhatlanná tették.

Meghívás. A népnevelést és magyarságot Sárosmegyében terjesztő egyesület sóvári vidéki körének ügybuzgó elnöke t. Kalmár Tivadar ur szíves közlése alapján, az egyesület igazg. választmányának, valamint az egész egyesület t. e. tagjait tisztelettel értesitem, hogy a sóvári kisdudóvizsgálata az említett vidéki kör határozata folytán f. évi jul. 29-én d. e. 10 órakor fog megtartatni; mit is azon tiszteletteljes kérelemmel hozok tudomásukra, hogy úgy a választmány, valamint az egyesület képviselőit minél számosabban megjelenni sziveskedjenek. — Eperjesen, 1884. évi jul. 22-én. — Agoston Károly, az egyesület jegyzője.

Uj közigazgatási gyakornokok. A f. hó 21-én megtartott megyei közgyűlésen a főispán Winkler Ádám s Kovaliczki Gerzson végzett jogászokat közig. gyakornokokká nevezte ki.

Második kimutatása a czeméthei fűrdő vendégeinek. Molitorisz Istrán tiszki bíró Eperjes. Molitorisz-Keszler Anna Eperjes. Suchanek Emma Gácsország Jászó. Krick Ferdinand Kassa. Krick Jusztina Kassa. Krick Leontina Kassa. Csikány Mária Turócz-Szt.-Márton. Elő Titus városi hivatalnok Kassa. Gáspár János tanító Eperjes. Gáspár-Neszticzius Teréz Eperjes. Imre-Theothe Natalia Eperjes. Porubszki Irma Eperjes. Lencz-Dulovics Anna Budapest. Dr. Szabó Józsefné Budapest. Szabó Jenő minisztr. hivatalnok Budapest. Molterer Rauscher Mária Budapest. Molterer Izabella Budapest. Molterer Adorka Budapest. Maliczki-Mayr Amelie Eperjes. Usz Ottilia Eperjes. Saarossy-Kapeller Paula Eperjes. Saarossy-Kapeller Béla Bécs. Saarossy-Kapeller Karola Bécs. Zabráczky Gyula Kassa. Eisner-Wesberg Leontina Zsebfalu. Wesberg Rozalia Zsebfalu. Bergmann Ernő áll. v. uti mérn. Bergmann-Stock Ilka Budapest. Stock Terka Budapest. Fabinyi Theoph. udv. tanácsos neje Budapest. Jelenik Fabinyi Ilka k. tanácsos neje Budapest. Jelenik Ilka Budapest. Kámánházy B. Clementina Budapest. Wittehen Unger Jolán Budapest. Unger Bertha özv. Budapest. Schütze Amália Eperjes. Lux Hermine K.-Sáros. Schrópfer Matilda Eperjes. Eisner Margit Eperjes. Walter Julia Lőcse. Imre László Eperjes. — Rendes vendég 80, napi vendég 168. — Kelt Czeméthén, 1884. július 24-én. A fűrdőfelügyelősége.

Két halottnak mondott. Két ellenkező jellem és tulajdonságu emberről egy és ugyanazon időben azt állították, hogy elhaltak, holott ezek további életükre még igényt tartanak. Az egyik az orsz. képviselő V a d n a i A n d o r (Istóczy védője) ki most a javulás útján van. A másik, környékünkön „Pepi“ név alatt ismeretes Alexander József, ki most egy nyilvános gyógyintézetben van.

Czirkusz Konrádi. Nap-nap mellett folynak az előadások számos közönség jelenlétében a czirkuszban. Fölötte érdekes mutatványok a magasabb lovarművészet, lóidomítás, a testgyakorlat legújabb találmányai és a némajáték köréből, lepik meg a közönséget. Csudálatra méltók Almássy Béla kauszmutatványai, továbbá Petróf János erőmutatványai, kinek napokban lesz erőversenye. A lovak gyönyör-

rűk és jól vannak dresszírozva. Érdemes megtekinteni.

Lépfene ütött ki Felső-Sebesen. A szükséges intézkedések megtételtek, a betegség egyik főokul bizonyult használatban levő legelőn a legeltetés betiltatott és az egész községre a vesztézar egyelőre 10 napra el lett rendelve.

Kéveköti-géppróba Osztrópatakán. Bánó László gépészmérnök által Amerikából hozott Marsch-fele kéveköti aratógép lett mult heten bemutatva. A gép munkája iránt nagy volt az érdeklődés. Az amerikai arató-gép munkáját ott, a hol dolgoztatott, kifogástalannak találták. A tarló a legtisztábban és egyenlő magasságban maradt s egy kalasz sem hullott el, a kévek egészen szépen és jól megkötve, rendes tavolságban, egyenletesen és zsinór irányban feküdtek. Bánó Lászlót már a zemplényi gazdasági egyesület arany díszoklevéllel tüntette ki az ottan is bemutatott gépért.

A sárosmegyei jótékony négyelet mult heten tartott választmányi üléséből felhívja a közönséget, hogy a szünidő alatt olesó munkát adjon az egyelet növekedésének. Ajánljuk közönségünknek meleg pártolásába ezen pártolásra méltó felhívást.

Helyes intézkedés. A székesfehérvári rendőrkapitány, hogy elejét vegye a sok galád visszaélésnek, melyet az alkuszok véghezvisznek, erélyes rendszabályhoz nyult. Ezek a gyönyörű mákvirágok a faluról hetivásárra jövő jámbor falusiak gabnáját kora reggel lefoglalták; folyton csak szóval tartották s déltájt oly árért vették meg, a mint nekik tetszett; a szegény ember szívesen adta potom-áron, csak hogy ne kelljen visszavinnie. A kapitány elrendelte, hogy csakis bejegyzett alkuszok vehetnek a hetivásárok. Masutt is elkélne az ily intézkedés.

Az 1885. évi budapesti országos kiállítás ügyében. A kassai kerületi bizottság megküldte az eperjesi helyi bizottságnak az iparesarnokban elhelyezendő csoportok kiállítására elfogadott szekrények és állványok rajzainak 1—1 példányát oly kérelemmel, hogy azokat a kiállítókkal azon megjegyzéssel megismertesse, hogy a rajzokon feltüntetett egységárak a szekrények és állványok kölcsöndíját képezik. Az iparesarnokban elhelyezendő egyes csoportok szekrényeinek és állványainak kölcsöndíja négyszög méterenkint a következő: VI. VII. Bányászati és kohászati. Fal melletti állvány 15 frt. VIII. Élelmi szerek. Fal melletti állvány 25 frt. X. Agyag és üvegipar. Szabadon álló állvány 15 frt. X. XV. XVI. Agyag, üveg, fonó, szövő és ruházati ipar: Fal melletti szekrény 20 frt. szabadon álló szekrény 30 frt. XIII. XV. Bőr, fonó- és szövőipar: Fal melletti állvány 18 frt. szabadon álló állvány 20 frt. XIII. XX. Bőripár, és hangszerek: szabadon álló szekrény 36 frt. fal melletti szekrény 30 frt. XV. XVI. Fonó- szövő, ruházati ipar. Fal melletti szekrény 30 frt. XVI. Ruházati ipar: szabadon álló szekrény 36 frt. fal melletti szekrény 30 frt. XVIII. XXI. Arany, ezüstipar és tudom. eszközök: szabadon álló szekrény 60 frt. fal melletti szekrény 45 frt. XIX. Sokszorosító ipar: szabadon álló szekrény 40 frt. fal melletti szekrény 30 frt. szabadon álló állvány 25 frt. XX. Hangszerek: fal melletti szekrény 30 frt. fal melletti állvány 25 frt. A szekrények rendszerint homályos fekete színben, aranyozással lesznek díszesen kiállítva és vastag tükör-üveggel ellátva. Megjegyeztetik, hogy a fentemlített kölcsöndíjak a szekrények belsejében megkívántató felszerelési állványok előállításá be van számítva. A szekrények és állványok rajzai megtekinthetők a sárosmegyei gazdasági egyesület titkári hivatalában. Az eperjesi helyi bizottság.

Szomorú szüretnek nézünk ismét elébe. A „Zemplén“ írja: Az ujhelyi heggyeket egy pár kivételével, az u. n. „öbölly“ teljesen tönkretette. Az óriási kárt még elég idő sem volt kiszámítani; a borzasztó csapást azonban le lehet olvasni a megszorodott szívű szőlős-gazdák arczáról.

Felhívás hazánk szép hölgyeihez, a magyar szépség albuma érdekében. Hivatkozva azon élénk érdeklődésre, melylyel a fővárosi és vidéki társas-körök a magyar szépségek albumának ügyét felkarolták, vagyok bátor hazánk szép hölgyeit tisztelettel felkérni, hogy engem ez önzetlen működésben támogatni sziveskedjenek. A magyar szépségek albuma az 1885. évi országos kiállításra készül s mint ilyen, hazánk egyéb nevezetességei mellett egyik legnagyobb nevezetességét, szép hölgyeit fogja a kiállítást látogató nagyszámú hazai és külföldi közönségnek bemutatni. De hogy e cél elérve legyen, szükséges, hogy az album ne csak egyes arczképeket, hanem hazánk szépségeinek teljes és hű csoportját s különösen nacsak ragyogó szépségeket, hanem a magyar typus minden változatát mutathassa be. Ez okból bátorodom hazánk szép hölgyeit felkérni, hogy műtermemet (Budapest Erzsébetter 7. sz.) minél előbb meglátogatni sziveskedjenek, annál is inkább, mivel a képek a felvételek sorrendjében lesznek az albumban elhelyezve s azoknak művészi kidolgozása hosszabb időt és nagyobb műgondot igényel. Azon igen tisztelt hölgyek, kik a fővárosat a kiállításig meg nem látogatják, sziveskedjenek legújabb arczképüket hozzájuk beküldeni, hogy azután teljesíthessem a felvételt, mely különben minden díj nélkül történik s a gyűjteményt a kiállításig senki sem tekintheti meg. Megemlítendőnek találom, hogy az album a kiál-

lítás után a magyar nemzeti muzeum tulajdonába fog atmenni és ott tovább is megzemlélhető lesz és mint nemzeti kincs fog tovább is őriztetni. Reményem, hogy ezen hazafias működésben becses támogatással találkozom, vagyok teljes hívők Budapest, 1884. júliushóban Ellinger Illés.

Vörösmarty összes munkáiból Gyulai Pál szerkesztésében, Méhner Vilmos kiadásában megjelent az előzőkhoz hasonló csinnal a 7. és 8. füzet. Ezzel befejeztetett az első kötet s már a 7. füzetben a második is kezdetét veszi. A kiadó úgy osztotta be a nyomott ivatek, hogy a jelen füzetekhez is csatolta Gyulai Pál nagy érdekű magyarázatát, melyek az első kötetben levő költeményekre vonatkoznak s folytatni fogja azokat a következő füzetekben is. Ezzel elérte azt, hogy az időközben olvasók sem akadályoztatnak meg a nagy mű élvezetében. Az első kötet magyarázó jegyzeteinek befejeztével egyidejűleg fog a füzetekhez csatoltatni Gyulai Pál tollából a nagy költő kimerítő és méltató életrajza, nemkülönbben pompásan sikerült arczképe. (Egy füzet ára 35 kr. Megrendelhető a kiadónál s minden könyvkereskedésben. Megemlítjük egyuttal, hogy a pompás műhöz az izléses könyvtáblák már szintén munkában vannak.)

A mezőgazdasági válság.

V.

Olaszországban éppen most van egy óriási enquete-munkálat a mezőgazdaságra vonatkozólag folyamatban, mely eddig is több kötetre megy. E munkálat bevezető sorában azonban a munkálat összeállítását végező a bizottság, a helyzet fölötti panaszokat felsorolva kimondja, hogy azoknak egy részét a pesszimizmus számlájának terhére kell írni.

A pesszimiztáknak azt mondják, hogy Európa egyetlen államában sincs aránylag annyi terméketlen terület, mint Olaszországban, s hogy Olaszország egy oly népességgel, mely Franciaország népességének $\frac{3}{4}$ -ét teszi ki, és oly terület mellett, mely fél oly nagy mint Franciaország területe, csak 3 milliárd értékű élelmi szereket állít elő, míg Franciaország termelése 12 milliárd értékkel bír, s hogy Olaszország még a népessége számára szükséges gabonát se képes előállítani. Olaszországot Irlanddal hasonlítják össze, s azt állítják, hogy az olasz mezőgazdaság fenntartására a csodával határos akaratere, munkára és belátásra van szükség, mely inkább kívánatos, mint lehetséges. A bizottság ezen állításokat tulsöteteknek mondja s beismeri ugyan, hogy a dolgok állása nem a legjobb, de a betegséget gyógyíthatatlannak nem tartják, s felhozzák az okokat is állítá-uk helyessége mellett, s azok valóban igen meggyőzőleg hangzanak.

Svájczban sem kevésbé élénke a panaszok, mint másutt. Már 1879-ben tűzött ki a svájci gazdasági egyesület pályakérdést, mely így hangzott: „Melyek a jelenlegi gazdasági válság főokai s miként lehetne a legszükségesebb élelmiszerek kivitele és behozatala között levő nyugtalanító aránytalanságot csökkenteni, a gazdasági állapotokat emelni és javítani? E pályakérdésre három értekezés lett benyújtva, s azok egyike Baumgartner kormánytanácsostól származott, ki a gazdasági egyesületnek hosszú ideig elnöke volt, ki is értekezésének végén arra a következtetésre jut, hogy a gazdasági válságnak a főokát a gazdasági üzlet körüli figyelmetlenség és gondosság hiánya képezi.

Más illetékes szakemberek Baumgartner véleményét nem minden részben osztják s a bajnak főokát a gazdasági hitel hiányos szervezetében keresik. Egyike ezeknek, írja Droz, nem régiben egy hozzám intézett levélben a következőleg nyilatkozik:

„Sok év óta járok-kelek már Svájcz kantonjában gazdasági előadásokat tartva és mindig és mindenütt a gazdasági hitel kérdése az, mely mint legégetőbb állítatik élel. Ez azon nyílt seb, melynek begyógyítására kell mindenekelőtt törekednünk. A többi kérdések, milyenek a gazdasági oktatás, az állattenyésztés emelése, a jégkárbiztosítás stb. csak másodrangú kérdések. Husz év óta nem takarított meg a mezőgazdaság semmit. A föld drágán lett véve és e miatt erősen meg kellett azt terhelni, s a kisbirtokos osztály ma csupán adósságának kamataira dolgozik. Innet van az, hogy sok száz birtok jóval aron alul kel el, melyen az vétetett.“

Az 1879-ben felállított gazdasági departement-től sokan várják, hogy az oly megoldást találja e kérdésnek, melyre a kantonális kormányzás képes nem volt: vajjon igaz lesz-e e feltevés, az még ma nyílt kérdést képez. De hogy az általános gazdasági bajok következtetése a svájci mezőgazdaságot is érinteni fogja, az elvitázhatatlan.

Kis lutri.

Budapest július 19 én: 75. 13. 55. 73. 22.
Prága „ 23-án: 62. 25. 53. 39. 17.

Felelős szerkesztő: Hedry Bertalan.

Kiadótulajdonos: Haitsch Lajos.

Nem hivatalos rovat.

Magyar leszámítoló és pénzváltó bank.

Az aratási évad alkalmával ajánljuk a t. ez. termelők és kereskedők figyelmébe: több mint 400.000 métermázsza befogadási képességgel bíró

közraktári telepünket Budapesten.

Hat raktári épület és egy nagy gabna Elevator áll készen termények és áruk beraktározására, kezelésére, kiraktározására vagy továbbküldésére a legutányosabb díjak mellett.

Ajánljuk olesó kamatláb mellett **előleget** a beraktározott, sőt már a ezimünkre feladott terményekre.

Elvállaljuk a ránk bízott termények **bizományában való eladását** akár a vidéki állomásokról, akár pedig raktárainkból. — Ajánljuk továbbá teljesen felszerelt raktárainkat **Szegeden, Barcsra és Temesvárt.**

Vasuti és gőzhajózási vállalatok részéről **főnt elősorolt vállalataink kiváló kedvezményekkel bírnak.**

Magyar leszámítoló és pénzváltó bank Budapesten.

Raktár!

Denk H. keresztöltésekkel előnyomatott czikkek nagy választékba gyári áron.

NŐI RUHÁKAT

készítettek a t. ez. közönség részéről eddigelé mindenkor méltott izlésem szerint a legújabb accordeon plissée modorban **20 frttól kezdve 50 frtig.** — Továbbá ajánlom újonnan beszerzett czikkeimet és pedig:

- Harlandi legjobb fehér és színezett gyapotot.
- Ujszabású vállfűző (mieder) különlegességet.
- Portlandi test és ágynemű gyapotkelméket.
- Ruhadisz és ruhakellék különlegességet.
- Divó-, gyapot-, gyapju-, selyem-, ruhakelméket
- Napegyöket, függönyöket és mindazon czikkeket, melyekkel eddig kereskedtem.

Kiházasításokhoz varrást és himzést elfogadok. Újmodoru atlasztakarókat készítették, hat új színben 20 frttól 35 frtig darabját.

M. Schönfeld Hugó, Eperjesen.

KOTZÓ PÁL

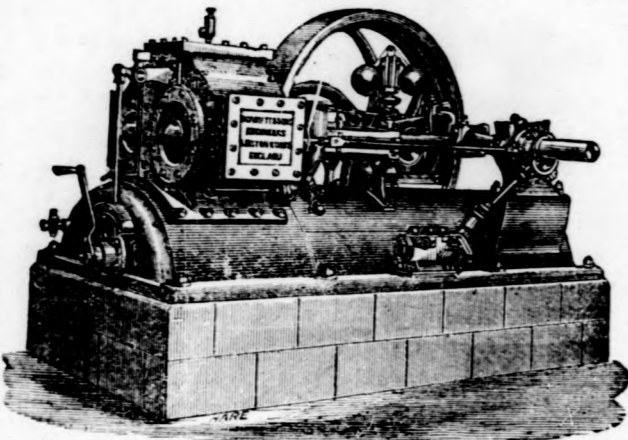
GÉPÉSZ-MÉRNÖK

Budapest, VIII., Üllői-ut 18.

ajánlja gazdasági gépraktárát

fa-, szén- és szalmafűtésű gőzmozgonyait, soros és szórva vetőgépeit, ekéit, stb. stb. angol és amerikai szerkezetű gőzseplőgépeit, tisztító vagy egyszerű járgány osepilőt, rostált, stb.

Különös figyelmet kér:



Garrett R és fiai Compound

gőzmozgonyaira és f-ekvő gőzgépei e, melyek egyenlő erőfejlesztésnél 40% tüzelőanyagot takarítanak meg minden más géppel szemben.

Garrett R és fiai szab dobjára.

acél alzattal és kétoldalt recézett négyszer használható acél-sínekkel, a mi

könnyű járást. nagy munkaképe-ségét

tartósságot | tiszta kicséplést és tökéletes tisztítást biztosít.

Legújabb harangjárgányaira

az összes perselyek egy alapötvényen, miáltal tükrethetetlenek | könnyű járatuak.

Conradi Károly műlovardája,

Eperjesen az alsó-vásártéren.

Naponta nagy előadás este 8 1/2 ó. Ünnepe és vasárnap 2 nagy előadás. Délután 4 1/2 órakor, este 8 1/2 órakor. A délutáni előadásnál minden felnőtt jogosítottak jegyére egy gyermeket szabadon bevezetni. A lovarda oly módon van építve és fódve, hogy minden időjárás alatt menhelyet nyújt. Födtele preparált vászon, melyen az eső át nem hat.

Mély tisztelettel
CONRADI KÁROLY
igazgató.

Schlick-Krompach hármás és sziléziai egyes vasekék!

Linkesch Samu özvegye

vazüzet Eperjesen

ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb berendezéssel, gondosan gyártott kitűnő

Hofherr és Schrantz-féle

cséplő-készleteket

járgány vagy gőzmozdony általi hajtásra, a melyekből, nemkülönben minden más gépekből jelentékeny raktárt tart állandóan üzleti helyiségében.

Árjegyzékek bérmentve.

Baker és magtár-rosták, Trieurök, árpatoklyászoló!

Szénagyűjtök emeltyűvel.

„Favorita” aratógép.

BERGER-réle

kátrány-szappan

nevezetes orvosok által ajánlva, Európa legtöbb államában kitűnő sikerrel alkalmaztatik mindenféle bőrkárosító különösen pedig chronikus bőrszenny, rüh, óvar és parazitikus kütések, valamint vörös orr, fagydagad, lábizzadás, fej- és szakállkorpa ellen. Berger-féle kátrány-szappan tartalma 40% fakátrány és nagyban különbözik a kereskedelmi forgalomban előforduló többi szappantól. — Tevédek kikerülése végett valódi Berger kátrány-szappanja kerendő és az ismeri vedjegyre figyelendő.

Berger kátrány-kén-szappan alkalmazva; ha ennek előny adatik: keretik valódi Berger-féle kátrány-kén-szappant keretni, mivel a külföldi imitációk ezen szappannal szemben hasztalan kísérletek.

Mint enyhébb kátrány-szappan minden testi usztalatalságok, bőriszennyeződések, kis gyermekeknek való eltávolításához, ugymint usztalatalságok, kozmetikai mosdó és fűdős-zappannal a mindennapi használatához a 801 12-11

Berger glicerin-kátrány-szappan ajánlatuk, mely 35% glicerint tartalmaz és froom parfümizot.

Ara minden fejtanak darabonként broschurral együtt 35 kr. Gyár és főraktár: G. HELL & COMP TROPFAU, 1883 bau Bécében, tartott nemzetközi pharmacentikai kiállítás díszoklevéllel kitüntetett.

Főraktár: SCHMIDT C-nél Eperjesen.

3768 sz. 650.

H i r d e t m é n y.

Sz. kir. Eperjes város tanácsa részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a városi utczavilágításnak a f. é. szept. hó 1-től 1887. é. jul. hó végéig terjedő időtartamra szabad vállalkozás útján leendő biztosítása céljából, f. é. jul. hó 29-én d. e. 10 ó. a városi tanásteremben nyilvános árlejtés fog megtartatni. Miről a vállalkozni szándékozók azzal értesítettek, hogy az árlejtési feltételek a városi számvonól megtekinthetők s hogy a szóbeli árlejtés megkezdéséig 100 frtnyi bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlatok is elfogadhatnak, megjegyezve, hogy az ajánlatban egyszersmind kitüntetendő lesz, miszerint vállalkozó e feltételeket ismeri s azoknak magát aláveti. Eperjes sz. kir. városi gazd. tanácsa 1884. évi julius hó 19-én tartott üléséből. 874 1-1

873 5-1. **CAFFEE.**
GRÖSSTE PREIS-ERMÄSSIGUNG.
C. Gouverts & Co., Hamburg
liefern brillante Caffees enorm billig portofrei geg. Nachnahme:
5 Kilo Perl-Mocca ergiebig fl. 2.85
5 Kilo Java, sehr kräftig fl. 3.90
5 Kilo Cuba, ausgezeichnet fl. 4.40
5 Kilo F.f. Ceylon, grosbohlig fl. 5.—
5 Kilo Arab. Mocca, hochedel fl. 5.80

Fertőztető-készülékek

Karbolsav, Karbolpor és Vasvitriol kapható legjobb minőségben

Medinger és fiainál Bécsben.

Minél előbbeni megrendelés ajánlatik, mert a napról-napra emelkedő kereslet következtében nemcsak hogy ezen fertőztető szerek ára emelkedik, hanem rövid idő alatt ki is találnak fogyni. 865. sz. 2-3

Kiadóhivatal: Budapest, V. Nádor-utca 7. sz.

Előfizetési árak

a „Pesti Hirlap”-ra:

Egész évre 14 frt — kr.
Félévre 7 — —
Negyedévre 3 — 50
Egy hóra 1 — 20
Egyes szám helyben 4 kr.
Videken 6 kr.

PESTI HIRLAP

Megjelen

mindennap,

az unnepe- és vasárnapo-

kat követő napokon is,

2-2¹/₂ i ven.

LEGOLCSÓBB, LEGJOBB, LEGELTERJEDTEBB MAGYAR POLITIKAI NAPILAP.

Mutatványszámok kívánatra egy hétig ingyen és bérmentve küldetnek.